

РЕПУБЛИЧКОЈ КОМИСИЈИ ЗА ЗАШТИТУ ПРАВА
У ПОСТУПЦИМА ЈАВНИХ НАБАВКИ

Београд
Немањина 22-26

Предмет: захтев за заштиту права подносиоца захтева „HALIFAX Consulting“ д.о.о. Београд, Винодолска 12 а у јавној набавци мале вредности „набавка услуге превођења текста“ ЈН 12/2014 наручиоца Галеника а.д. Београд –у реструктурирању, примљен преко наручиоца дана 02.04. 2014.

Наручилац Галеника а.д. Београд- у реструктурирању, сагласно члану 153 став 2 Закона о јавним набавкама, доставља :

ОДГОВОР

на захтев за заштиту права захтева „HALIFAX Consulting“ д.о.о. Београд, Винодолска 12 а у јавној набавци мале вредности „набавка услуге превођења текста“ ЈН 12/2014

и

КОМПЛЕТНУ ДОКУМЕНТАЦИЈУ из поступка јавне набавке мале вредности „набавка услуге превођења текста“ ЈН 12/2014

Подносилац захтева „ HALIFAX Consulting“ д.о.о. Београд, Винодолска 12 а, у поднетом захтеву тражи да се делимично поништи поступак јавне набавке и наручилац обавезе да отклони недостатке у стручној оцени понуда на начин што ће поништити Одлуку о додели уговора од 21.03.2014. којом се понуда понуђача „SWAN TRANSLATIONS“ из Бачке Паланке, Шафарикова бр.90, са разлога што наручилац није проверио да ли изабрани понуђач испуњава додатне услове из члана 76 Закона и дефинисане конкурсном документацијом као „захтев да понуђач има успостављен систем преводачких услуга у складу са захтевима стандарда, обим сертификације ISO 9001:2008; SRPS EN 15038:2008“

Конкурсном документацијом предвиђено је да се испуњеност тражених додатних услова (из члана 76 Закона) доказује изјавом (попуњени образац) који доказ су уз своје понуду приложили изабрани понуђач, као и подносилац захтева.

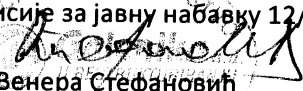
Конкурсном документацијом је предвиђено да наручилац „задржава право да пре доношења одлуке тражи од понуђача чија је понуда оцењена као најповољнија да достави на увид копије релевантних доказа“ , што значи да се не ради о обавези наручиоца (већ само могућности) што само по себи не може имати за последицу постојање недостатака код стручне оцене понуда Комисије.

Наводи подносиоца захтева „да има поуздано сазнање“ да понуђач чија је понуда прихваћена не испуњава тражени додатни услов, је паушално и ничим документовано. Такође подносилац захтева не доказује уз поднети захтев за заштиту права да он испуњава тражени додатни услов.

С тога предлажемо да Комисија за заштиту права донесе **р е ш е њ е** којим се одбија захтев за заштиту права захтева „HALIFAX Consulting“ д.о.о. Београд, Винодолска 12 а у јавној набавци мале вредности „набавка услуге превођења текста“ ЈН 12/2014 као неоснован.

Достављено:

- пуномоћнику подносиоца захтева

Председник
комисије за јавну набавку 12/2014

Венера Стефановић
BEOGRAD